



Consiglio Nazionale delle Ricerche
Istituto di Farmacologia Traslazionale
Il Direttore

DETERMINA A CONTRATTARE

PROGRESSIVO 8_2022

Fornitura di servizi traduzione simultanea per l'esecuzione del progetto Nettunit: CUP: B64I19000960006 ai sensi dell'art. 1, comma 2, lettera a) del D.L. 76/2020 convertito, con modificazioni, nella L. 120/2020 alla Società C.I.D.S. srl.

IL RUOS
SEDE SECONDARIA DI PALERMO – CDS 116.004

- **VISTO** il d.lgs. 31 Dicembre 2009 n. 213, recante "Riordino del Consiglio Nazionale delle Ricerche in attuazione dell'articolo 1 della Legge 27 settembre 2007, n. 165";
- **VISTO** il d.lgs. 25 novembre 2016 n. 218, recante "Semplificazione delle attività degli enti pubblici di ricerca ai sensi dell'articolo 13 della legge 7 agosto 2015, n. 124";
- **VISTA** la legge 7 agosto 1990, n. 241 recante "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi" pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 192 del 18/08/1990 e s.m.i.;
- **VISTO** il d.lgs. 18 aprile 2016, n. 50 relativo a "Codice dei contratti pubblici" pubblicato sul Supplemento Ordinario n. 10 alla Gazzetta Ufficiale n. 91 del 19/04/2016 e successive disposizioni integrative e correttive introdotte dal decreto legislativo 19 aprile 2017, n. 56 e s.m.i. (nel seguito per brevità "Codice");
- **VISTO** l'art. 59 del Regolamento di Amministrazione, Contabilità e Finanza del Consiglio Nazionale delle Ricerche rubricato "Decisione a contrattare" – DPCNR del 04/05/2005 prot. 0025034 pubblicato sulla G.U.R.I. n. 124 del 30/05/2005 – Supplemento Ordinario n. 101;
- **VISTO** il Decreto del Presidente della Repubblica 5 ottobre 2010, n. 207 recante "Regolamento di esecuzione ed attuazione del Codice dei contratti" per le parti non espressamente abrogate dal Codice sopra richiamato;
- **VISTA** la legge 6 novembre 2012, n. 190 recante "Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione" pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 265 del 13/11/2012;
- **VISTO** il d.lgs. 14 marzo 2013, n. 33 recante "Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni" pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 80 del 05/04/2013 e successive modifiche introdotte dal d.lgs. 25 maggio 2016 n. 97;

CNR, IFT, Direttore Prof. Vito Michele Fazio

Sede Principale:	Via Fosso del Cavaliere, 100 00133 Roma direttore.ift@ift.cnr.it - segreteria@ift.cnr.it	Tel: +39 06 45488486
Sede Secondaria:	L'Aquila: Via G. Carducci, 32 – Rotilio Center 67100 L'Aquila	Tel: +39 0862 318843
Sede Secondaria:	Cagliari - Pula: Parco Scientifico e Tecnologico della Sardegna Loc. Piscinamanna 09010 Pula (CA)	Tel: +39 070 9242025
Sede Secondaria:	Palermo: Area Territoriale di Ricerca di Palermo, Via Ugo La Malfa 153, 90146 Palermo	

- **VISTE** le linee guida n. 3 dell'Autorità Nazionale Anticorruzione di attuazione del Codice, recanti "Nomina, ruolo e compiti del responsabile unico del procedimento per l'affidamento di appalti e concessioni" approvate con delibera n. 1096 del 26/10/2016 e relativo aggiornamento al d.lgs. 56 del 19/04/2017 approvato con deliberazione del Consiglio n. 1007 dell'11/10/2017;
- **VISTE** le linee guida n. 4 dell'Autorità Nazionale Anticorruzione di attuazione del Codice, recanti "Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici" approvate dal Consiglio dell'Autorità con delibera n. 1097 del 26/10/2016 e relativo aggiornamento al d.lgs. 56 del 19/04/2017 approvato con deliberazione del Consiglio n. 206 del 01/03/2018 e relativo ulteriore aggiornamento con delibera del Consiglio n. 636 del 10/07/2019 al decreto legge 18/04/2019, n. 32, convertito con legge 14/06/2019, n. 55;
- **VISTO** il decreto legge n. 76/2020, convertito, con modificazioni, nella legge 11 settembre 2020, n. 120 che ha introdotto una disciplina transitoria fino al 31/12/2021, a carattere speciale, per gli affidamenti dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie comunitarie, al fine di incentivare gli investimenti pubblici nel settore delle infrastrutture, nonché al fine di far fronte alle ricadute economiche negative a seguito delle misure di contenimento e dell'emergenza sanitaria globale del COVID-19;
- **VALUTATA** l'opportunità, in ottemperanza alla suddetta normativa, di procedere ad affidamento diretto mediante provvedimento contenente gli elementi essenziali descritti nell'art. 32, comma 2, del Codice;
- **VISTA** la richiesta di acquisto pervenuta dalla D.ssa Stefania La Grutta relativa alla necessità di procedere all'acquisizione di servizi scientifici nell'ambito delle attività previste dal progetto Nettunit mediante affidamento diretto all' Società C.I.D.S. srl via Saitta Longhi,141- 90131 Palermo, Italia per un importo di € 2.135 IVA inclusa,
- CONSIDERATO** che la richiesta rivestiva carattere di estrema urgenza considerando che il servizio di traduzione ci è stato richiesto con mail il giorno 29 giugno 2022 per il giorno 1/7/2022, come si evince dalle mail interlocutorie e pertanto non c'è stato tempo per effettuare una ricerca di mercato più ampia ma si è fatto riferimento alla comparazione tra ditte effettuata telefonicamente dalla dr.ssa La Grutta
- **RAVVISATA** la necessità di procedere all'affidamento della fornitura *de qua* in ottemperanza alle disposizioni normative attualmente vigenti direttamente dal fornitore Società C.I.D.S. srl via Saitta Longhi,141- 90131 Palermo, Italia per un importo di € 2.135 IVA inclusa,
- **VISTA** la delibera n. 140 del 27 febbraio 2019 dell'Autorità Nazionale Anticorruzione avente ad oggetto "Chiarimenti in materia di garanzia provvisoria e garanzia definitiva" per gli acquisti inferiori alle soglie di rilevanza comunitaria;
- **CONSIDERATO** che, sulla base dell'importo della fornitura, inferiore alla soglia di rilievo comunitario di cui all'Art. 35 del Codice, ai sensi dell'Art. 1, comma 2, lett. a) del D.L. 76/2020 è possibile procedere all'affidamento diretto ad un singolo operatore economico per importi inferiori a € 75.000,00 IVA esclusa;
- **VISTO** il bilancio di previsione del Consiglio Nazionale delle Ricerche per l'esercizio finanziario 2021, approvato dal Consiglio di Amministrazione con deliberazione n° 290/2020 Verbale n° 422;
- **ACCERTATA** la disponibilità finanziaria per la copertura della spesa sui fondi del progetto Nettunit allocati al GAE P000003, voce del piano 13080 "Spese per servizi linguistici resi da personale altamente specializzato per interpretariato simultaneo e/o consecutivo e per traduzioni specialistiche di testi" anno 2020;

VISTO Il provvedimento di nomina a RUP per la sede di Palermo attribuito alla D.ssa Stefania La Grutta in data 11/04/2022.

- **CONSIDERATO** che vi sono i presupposti normativi e di fatto per acquisire la fornitura in oggetto e soprattutto considerato l'assoluta urgenza e necessità di assicurare il servizio di Traduzione simultanea Francese - Italiano in vista del 4° Comitato di Pilotaggio che si terrà Venerdì 1° luglio 2022 presso l'Area della Ricerca di Palermo;

DISPONE

1. L'oggetto del contratto è l'acquisto, come richiesto dalla dr.ssa La Grutta di "servizi traduzione simultanea effettuati in situazione di estrema urgenza in data 1/7/2022
2. L'affidamento diretto della fornitura in oggetto all'operatore economico "Società C.I.D.S. srl via Saitta Longhi,141- 90131 Palermo, Italia – Palermo Codice Fiscale 05585860827, Partita IVA 05585860827 la quale dichiara tramite autocertificazione di possedere prescritti requisiti di ordine generale di cui all'art. 80 Dlgs 50/2016; per l'importo di € 2135,00 IVA inclusa;
3. La nomina la Dr.ssa Stefania La Grutta quale Responsabile Unico del Procedimento ai sensi dell'art. 31 del Codice, che dovrà vigilare sullo svolgimento delle fasi di affidamento ed esecuzione della fornitura in parola, provvedendo a creare le condizioni affinché il processo di acquisto risulti condotto in modo unitario rispetto alle esigenze ed ai costi indicati nel presente atto, in conformità a qualsiasi altra disposizione di legge e di regolamento in materia ivi incluso l'accertamento dei requisiti di carattere generale e tecnico-professionali, ove richiesti, in capo all'operatore economico individuato;
4. Che la lettera ordine/contratto comprenda apposita clausola risolutiva nel caso il Responsabile Unico del Procedimento rilevi la carenza del possesso dei prescritti requisiti;
5. Che l'affidamento di cui al presente provvedimento sia soggetto all'applicazione delle norme contenute nella legge n. 136/2010 e s.m.i. e che il pagamento venga disposto entro 30 giorni dall'emissione certificato di regolare esecuzione;
6. Di esonerare l'operatore economico dal rilascio della cauzione definitiva, ai sensi della Delibera ANAC n° 140 del 27 febbraio 2019, in ragione della specificità della fornitura;
7. Di stabilire inoltre che le clausole essenziali del contratto sono:
 - termine consegna: 1/7/2022
 - luogo di svolgimento: Istituto di Farmacologia Traslazionale IFT-CNR sede Palermo di Via Ugo la Malfa 153
 - modalità di pagamento: bonifico bancario a 30 giorni dalla verifica di regolare esecuzione della fornitura
 - cauzioni e penali: non previste in considerazione della natura della presente acquisizione;
 - garanzia: di legge.
8. che sia impegnata la spesa sui fondi del progetto progetto Nettunit –voce del piano 13080 - "Spese per servizi linguistici resi da personale altamente specializzato per interpretariato simultaneo e/o consecutivo e per traduzioni specialistiche di testi"; per € 2135,00 prezzi comprensivi di IVA al 22% Gae p000003, impegno provvisorio 9180000178/2020
9. La pubblicazione del presente provvedimento ai sensi del combinato disposto dell'Art. 37 del d.lgs. 14 marzo 2013, n. 33 e dell'art. 29 del Codice.

Le Responsabile Sede secondaria di Palermo
(Dr.ssa Stefania La Grutta)